

亲爱的居民：

纽约市房屋局 (NYCHA) 已简化 **租金解困政策**，方便居民在新冠病毒肺炎 (COVID-19) 疫情期间办理租金调整手续。

### **谁可以申请租金解困计划？**

如果您的**工作时间被缩减**，或失去工作，请立即填写**中期租赁资格审核**申请表格。

公共房屋居民的租金将永远维持于家庭收入的百分之 30。

**如果您目前没有任何收入，您的租金将为零。**

**房屋局暂时取消申报失去收入所需的等候期。请勿耽误。**

房屋局暂停居民申请中期租赁资格审核所需的两个月等候期的规定。

### **您需要交些什么申请租金解困计划**

房屋局居民暂时可以**自行认证**失去收入的情况，直至另行通知。也就是说，居民在此期间无需递交原申请中期租赁资格审核时所需提交的工资存根，雇主证明信，和/或失业保险金通知等证明文件。

但是，我们仍会接受您所能提交的证明文件。我们还可接受由您的雇主手写和/或电邮信件以及前任或现任主管的电话通知，作为您失去收入的凭证。但是，如果您暂时无法提供上述数据文件，可以稍后再向房屋局提供。

无论您是否能提供上述文件，您都可以**自行认证**失去收入，提交申请表格，以及获得减租。

### **如何申请租金解困计划**

为方便起见，房屋局现提供**三种申请中期租赁资格审核方法**供居民选择：

- 登陆 NYCHA 自助服务系统 (网址: [selfserve.nycha.info](https://selfserve.nycha.info))
- 致电纽约市房屋局客户服务中心，电话： 718-707-7771 (接通后按「5」)
- 联系管理处要求邮寄纸质版本的申请表至家中

#### **1) NYCHA 网上自助服务系统**

使用房屋局的网上自助服务系统提交租金解困申请是最快捷的方法。

我们简化了网上表格。现在只需完成以下 6 个步骤便能减租。参考指南详细解释每个步骤。

**第 1 步：** 登陆网站: [selfserve.nycha.info](http://selfserve.nycha.info)。

**第 2 步：** 确认失去收入的家庭成员。

**第 3 步：** 提供减少或失去收入的工作日期；之前所领薪金；目前所领薪金，如出现收入减少的情况。

**第 4 步：** 提供所失去或减少的收入类型。

**第 5 步：** 拍照并上传文件 (如有)。

**第 6 步：** 自行认证并提交。

此网上表格通过「谷歌翻译」功能提供超过 100 种语言版本。

## 2) 致电客户服务中心 (CCC)，电话: 718-707-7771 (接通后按「5」)

居民现在可以致电客户服务中心 (CCC) 及完成中期租赁资格审核，电话：718-707-7771 (接通后按「5」)。房屋局的客户服务专员将帮助您完成表格上的一系列问题；您可以通过电话方式自行认证失去收入并提交中期租赁资格审核表格。

需要翻译服务的居民将被接驳至语言热线，在传译员的协助下完成办理手续。

## 3) 联系您的住宅区管理处

居民也可以致电管理处要求邮寄纸质版本的中期租赁资格审核申请表格。

您可以将纸质版本申请表与证明文件一同递交，或拍照/上传/扫描文件再发送电邮至您的住宅区管理处。

完成和提交申请表后，您的住宅区管理处将与您联系，要求您自行认证。

为方便您使用，我们已将申请表翻译为 [13 种语言](#) 版本。

您可以参考所选语言的表格译本中所提的问题，但您必须填写和提交申请表的英文原版。

## 租金调整将于何时生效？

您的租金将于提交申请后的一个月内获得调整。如果租金调整没有即时生效，将追溯至您提出中期租赁资格审核申请的月份的第一天。

如果您的租金没有获得实时调整，房屋局将在申办租金调整期间允许居民支付部分租金。

感谢您的配合，与我们共克时艰。

此致，

格雷戈里·罗斯 (Greg Russ)  
主席兼行政总监

维托·马斯塔修奥劳 (Vito Mustaciuolo)  
总经理